

Перевод: Sv_L

.

На повороте в тупик у Яркого Морозного Сада, куда никто не придет без особой причины, Цин'эр со слезами на глазах разговаривала с кем-то. Она вытерла платком слезы со щек и печально сказала тихим голосом:

– Сестра, наложница Ма не любит пятую юную леди, поэтому она выместила свой гнев на мне. На что мы с мамой будем жить, если они меня прогонят?

– Не думай о плохом. Она даже не может защитить себя сейчас! – пренебрежительно сказала Ю Лянь. Она действительно ненавидела наложницу Ма. Прежде чем первая мадам была заперта в зале Будды, наложница Ма всегда следовала за ней, бесконечно льстя ей. Даже слуги не могли вынести ее подхалимства.

– Почему она даже не может защитить себя? Может быть, через некоторое время ее повысят до второй мадам. Теперь первая мадам находится в зале Будды, и нет никакой другой мадам, управляющей поместьем. Поскольку герцогу так нравится наложница Ма, если он так решит, она обязательно станет настоящей хозяйкой. Если она вспомнит обо мне, когда станет второй мадам, даже пятая юная леди больше не сможет меня защитить, – еще более горько воскликнула Цин'эр.

– Она должна сначала посмотреть на себя, прежде чем придирается к другим! Как может женщина с таким грязным прошлым, осмелится мечтать стать мадам! – иронично заметила Ю Лянь. Мадам Линг неохотно подпускала Ю Лянь к Нин Цзуаню, но все равно считала ее своей приспешницей, так что Ю Лянь кое-что знала о наложнице Ма.

– Сестра, не говори так. Ты обещала, что станешь мадам в будущем, но теперь, посмотри на себя! Ты даже наложницей не можешь стать! Иначе мне не пришлось бы становиться служанкой и получать отказы от других, – всхлипывая, заявила Цин'эр.

Услышав то, что она сказала, Ю Лянь почувствовала стыд. С серьезным выражением лица она спросила:

– О чем ты говоришь? Ты не боишься, что тебя подслушают?

– Ну и что? Ты сказала мне, что не забудешь меня, когда станешь богатой. Но пока ты все еще служанка, и ты не можешь даже наложнице помешать запугивать твою сестру, не говоря уже о том, чтобы стать богатой! Раз уж ты такая никчемная, не хвастайся перед мамой в следующий раз!

Цин'эр чувствовала себя очень обиженной и снова начала плакать после того, как Ю Лянь ее отчитала. Она отбросила всякую осторожность, и ее крики стали громче.

Внезапно послышался звук шагов. Ю Лянь забеспокоилась и тут же прикрыла рот Цин'эр рукой. Она предупредила ее тихим голосом:

- Почему ты говорила так громко? Кто-нибудь может подслушать. Ну же! Хватит болтать!

Звук шагов раздался как раз у поворота, так что Цин'эр не осмелилась закричать. Она сильно закусила губы, чтобы не разрыдаться.

- Здесь только что кто-то поссорился? – раздался приятный и удивленный голос. Это была Цинъю.

- Ты, должно быть, ослышалась. Как можно ссориться в таком месте? Кроме того, в Ярком Морозном Саду не из-за чего ссориться, – мягко ответила Лан Нин. Очевидно, им было чем заняться, и они направлялись в Яркий Морозный Сад.

- Лан Нин, неужели они всерьез собираются выдать ее замуж за племянника управляющего Лу? Это ужасно! Как жаль, что ей приходится выходить замуж за этого дурака! Горничная красивее даже наложницы Ма.

У управляющего Лу был племянник, у которого были проблемы с психикой. Всякий раз, когда он приходил в поместье и видел хорошенькую служанку, он называл ее «сестрой», пускал слюни, а потом бросался к ней и обнимал. Однажды управляющий Лу пришел с племянником, чтобы засвидетельствовать свое почтение мадам Линг. Когда его племянник увидел горничную мадам Линг, Ю Лянь, он продолжал называть ее «прекрасной сестрой», а затем крепко обнял, сказав, что женится на этой «прекрасной сестре».

Ю Лянь была напугана почти до смерти. Наконец, нескольким старшим служанкам удалось спасти ее из рук дурака.

Управляющий Лу часто шутил с ними, говоря, что он хотел бы, чтобы Ю Лянь вышла замуж за его племянника.

У Ю Лянь было плохое предчувствие, когда она подслушала разговор между Цинъю и Лан Нин, поэтому она стала слушать более внимательно.

- Ну, для начала у мадам есть свои причины. Сейчас она находится в зале Будды, а Ю Лянь так красива, что для нее нормально волноваться, вдруг Ю Лянь воспользуется этой возможностью, чтобы угодить герцогу, пока она все еще в поместье. Говорят, что герцог уже давно очарован Ю Лянь. Если бы первая мадам не сдерживала его, мы бы уже называли ее наложницей Ю! Какая жалость! Красивым девушкам обычно не везет!

Цинъю сказала это, как будто защищая Ю Лянь. Потом она несколько раз вздохнула и добавила:

- Такова ее судьба. Если бы она не была так хорошо одета, герцог не заметил бы ее. К несчастью, ей не удалось стать наложницей, и вместо этого она вызвала подозрения первой мадам. Ничего хорошего не выйдет, если кто оскорбит первую мадам. Ю Лянь скоро будет выслана из нашего поместья. Мадам вдова хотела, чтобы этот вопрос был решен в спокойной манере, поэтому она попросила юную леди заняться им тайно. Согласно инструкциям госпожи вдовы, все будет в порядке, даже если ее связанной отправят к управляющему Лу в паланкине. Ей так не повезло!

Лан Нин притворилась, что сочувствует Ю Лянь, но ничем не может ей помочь.

- Первая мадам – это человек, который страдает от приступов сильной ревности. Герцог ничего не делал, а только уделял немного больше внимания Ю Лянь, чем другим служанкам, но мадам уже захотела прогнать ее, – сказала она.

Цинъю разозлилась еще больше.

- Да к черту все это! Нам не нужно беспокоиться о других. В любом случае, мы не так красивы, как Ю Лянь, и герцог наверняка не заметит нас, так что нам не нужно беспокоиться, что нас выдадут замуж за дурака.

Лан Нин похлопала Цинъю по плечу, и они свернули за угол, направляясь к Яркому Морозному Саду, разговаривая и смеясь одновременно. Казалось, они не заметили, что за углом кто-то прячется.

Ю Лянь застыла в удивлении в углу, и она уже убрала руку от рта Цин'эр. Она стиснула зубы и задрожала так сильно, словно ее ударила молния. Она была так красива, но ей придется выйти замуж за дурака! Более того, это была первая мадам, которая приняла решение, поэтому было неизбежно, что она вышла из себя. Это была почти соломинка, которая сломала спину верблюда!

- Смотри! Ты не только не станешь наложницей, но еще и выйдешь замуж за этого идиота! – Цин'эр пришла к Ю Лянь за помощью, чтобы успокоить свое разбитое сердце, но она не получила никаких полезных советов от Ю Лянь. Когда она увидела Ю Лянь, стоящую там в шоке, она не удержалась от насмешек над ней.

- Нет! Я не выйду замуж за этого идиота! – Ю Лянь только что оправилась от шока. Она впала в ярость и никогда бы не думала, что Лан Нин и Цинъю произнесли эти слова намеренно, чтобы она могла их подслушать.

Она знала, что мадам Линг не хочет, чтобы она приближалась к Нин Цзуаню. Хотя она красиво одевалась каждый раз, когда появлялась перед Нин Цзуанем, он не был ее целью, поэтому она

никогда не возражала против решения мадам Линг. Она думала, что мадам Линг даст ей шанс служить старшему молодому мастеру. Ведь он был гораздо моложе и красивее, чем его отец герцог.

Она была удивлена, что мадам Линг настолько подлая, чтобы выдать ее замуж за дурака. Теперь она поняла, что мадам Линг сказала неправду.

– Сестра, разве ты не слышала, как сестра Лан Нин говорила, что герцог всегда был очарован тобой? Если ты не хочешь выходить замуж за этого идиота, тебе лучше пойти к герцогу как можно скорее. Поскольку ты красивее и моложе наложницы Ма, ты определенно завоюешь сердце герцога. – Цин'эр вспомнила, что сказал Лан Нин, и подумала, что если Ю Лянь станет наложницей, ее положение в поместье тоже повысится, и наложница Ма никогда больше не посмеет запугивать ее, поэтому она немедленно сделала это предложение.

Ю Лянь всегда мечтала стать наложницей, и она пообещала своей матери и сестре, что обязательно разбогатеет в будущем. Вот почему Цин'эр пришла в поместье. Однако после долгого ожидания ее сестра не только не разбогатела, но и вышла бы замуж за идиота! Как она могла просто ждать и ничего не делать?

И Цин'эр начала давать советы своей сестре.

«Конечно, я не выйду замуж за идиота! Я должна немедленно отправиться к герцогу. Гадалка сказала мне, что я буду наслаждаться процветанием в будущем, поэтому я не должна позволять другим помыкать мной. Я должна найти герцога до того, как вернется управляющий Лу. Герцог обязательно поможет мне!» – подумала Ю Лянь.

– Возвращайся и жди моих новостей. – Она оттолкнула Цин'эр и бросилась прочь, сжимая кулаки.

Цин'эр не ожидала, что реакция Ю Лянь будет такой яростной. Застигнутая врасплох, она упала на землю, когда ее толкнули. Ее зад так сильно болел от падения, что она сразу же вскрикнула.

Она сумела встать, а потом заковыляла обратно, но выглядела счастливой. Как только ее сестра станет наложницей герцога, она тоже станет официальной родственницей герцога, и ей не придется служить другим, как служанке, но наслаждаться комфортной жизнью, как молодой леди.

Думая об этом, она забыла о своей прежней печали. И она уже оставила позади возможность того, что ее вышвырнут из поместья.

Цинью, которая пряталась где-то рядом с сестрами, ясно видела каждое их движение. Увидев, что Ю Лянь уходит, она развернулась и вышла во двор. Затем она направилась в главную комнату, чтобы сообщить эту новость Нин Сюэянь.

Нин Сюэянь читала книгу, когда вошла Цинъю. Услышав, что сказала Цинъю, она отложила книгу и выглянула в окно. Цин'эр вошла, держась за стену, чтобы не упасть. Несколько служанок во дворе увидели, что она хромает, и из любопытства спросили, что случилось.

– Ничего, – ответила она с невозмутимым видом и медленно пошла в свою комнату. Она выглядела совсем не такой робкой, как обычно.

«Эти две сестры, оказывается, были снобами!»

Думая об этом, Нин Сюэянь больше не чувствовала себя виноватой в том, что использовала их.

Она хотела, чтобы Ю Лянь укрепила свою решимость, поэтому попросила Лан Нин и Цинъю сказать эти слова, когда сестры будут вместе. То, что Ю Лянь планировала раньше, может оказаться полезным для Нин Сюэянь в будущем.

Ю Лянь хотела служить могущественному мужчине в постели, чтобы стать наложницей богатой семьи. На самом деле ей было все равно, кому служить. Но долго сидеть на заборе было невозможно. Так что Нин Сюэянь думала, что она помогает ей принять решение, давая ей толчок. Говорили, что Нин Хуайюань вернется через несколько дней.

– Распорядитесь, чтобы во внешнем кабинете было больше рабочих рук. Я не люблю, когда папа спит там один. Кроме того, завтра утром он отправится в суд, так что поручи прислуге обслужить его утром, – приказала Нин Сюэянь.

Если бы об этом узнало больше людей, новость быстро распространилась бы.

Ранним утром все в поместье герцога-защитника знали, что произошло между Ю Лянь и Нин Цзуанем. Говорили, что вчера вечером герцог уложил Ю Лянь в свою постель. А сегодня утром кто-то видел, как Ю Лянь поспешно возвращалась во двор Ярких Облаков, робко выйдя из кабинета герцога. Служанки и старшие прислужницы, видевшие ее, могли это подтвердить.

Мадам Линг встала рано и отправилась в холодный и унылый зал Будды. Она зажгла благовонную палочку и поставила ее перед Буддой. Затем она села на футон со скрещенными ногами, стала бить деревянную рыбу и нараспев читать буддийские писания. Мадам вдова время от времени устраивала так, чтобы кто-нибудь проверял, чем она занимается. Хотя мадам Линг и была рассержена, она не посмела ослушаться приказа мадам вдовы.

В этот момент дверь внезапно распахнулась. Нянька Чэнь поспешно вбежала в зал.

– Первая мадам! Первая мадам, у меня для вас плохие новости!

– Успокойся! Как могло случиться что-то плохое так рано утром? – Мадам Линг холодно взглянула на няньку Чэнь, ее лицо потемнело. Она пробыла здесь всего несколько дней, но на

ее висках уже виднелись седые волосы. Она уже не была такой очаровательной и счастливой, как раньше, и выглядела холодной и подавленной.

Никто не поверит, что умная и тактичная маркиза выглядела теперь на десять лет старше!

– Первая мадам, слуги говорят, что эта маленькая сучка Ю Лянь прислуживала герцогу в его постели прошлой ночью! А сегодня утром ее видели выходящей из кабинета вашего мужа, ее одежда была в беспорядке. Кухонный персонал сказал, что герцог велел им приготовить суп, чтобы восстановить ее силы! – нянька Чэнь так встревожилась, что повысила голос.

Лязг!

Деревянная рыбка выскользнула из рук мадам Линг и упала ей на ноги.

.

<http://tl.rulate.ru/book/26149/710688>